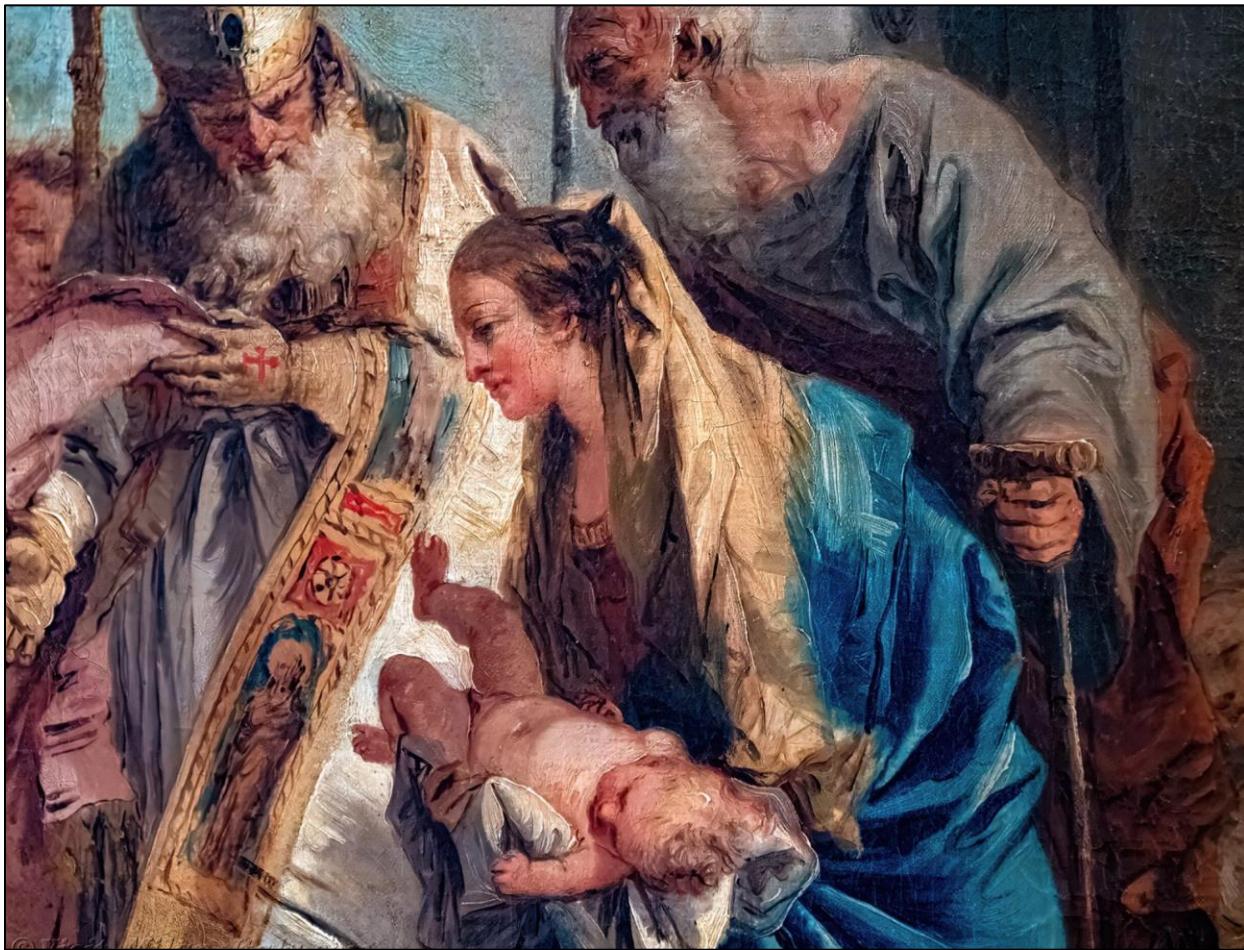




**St James Cathedral**  
CHICAGO

**Forged in Fire: From Age to Age**



*“The Presentation of Christ in the Temple” by Giovanni Domenico Tiepolo*

Candlemas Procession  
The Presentation of Our Lord  
February 1, 2026 at 4 p.m.

# Welcome to St. James Cathedral

Whether you are visiting or are a regular worshipper, you're not just welcome at St. James – you belong! This booklet contains everything you need to worship with us today. If you would like to learn about the mission and ministry of the cathedral, please complete one of the visitor cards available in the pews and place it in the offering plate or hand it to an usher.

Whether you are a committed follower of Christ, an occasional visitor who appreciates our programming, or fall somewhere in between, we are happy you chose to worship with us today. We look forward to getting to know you and helping you connect with this vibrant and historic community!

The Very Rev. Lisa Hackney-James, *Dean of the Cathedral*

## ABOUT A CEREMONY OF CAROLS

A *Ceremony of Carols* is a masterpiece for three-part treble choir and harp, displaying Benjamin's Britten's unique talent for writing serious music for children's voices. Britten composed this 11-movement cycle in 1942 as he was returning to England after a long stay in the United States. He first came to the United States in 1939 to play his Piano Concerto in Chicago in January, 1940.

Though Britten and his partner Peter Pears enjoyed the relative safety of the United States, patriotism compelled them eventually to return home. In the spring of 1942, they secured passage on the *Axel Johnson*, a Swedish cargo ship. To avoid U-boat patrols, the ship took a northerly route hugging the North American coastline, necessitating a stop in Halifax, Nova Scotia. At a bookshop there, Britten bought a copy of the *English Galaxy of Shorter Poems*, an eclectic collection of medieval poetry. These mysterious and charming texts sparked his imagination, and he spent the remainder of the journey composing *A Ceremony of Carols*. It became an instant classic and one of Britten's most popular works. At a time of violence and uncertainty, this Christmas work for children's voices and harp struck a chord of hope among listeners. It continues to do so today.

## LIVE-STREAM NOTICE

A reminder this public service will be live-streamed and your image or the image of any children or vulnerable adults in your care may appear in the video. By your entry and presence in this service, you agree on behalf of yourself and any children or vulnerable adults attending with you to be photographed, filmed, and/or otherwise recorded, and also agree to our use of such images in any and all media.

## PARKING

On Sundays, reduced-rate parking is available at R.O.W. Parking Garage (50 E. Ohio) for \$2 for up to six hours from the time of entering the garage. Discounts are also available for all-day parking at Ohio Ontario Self Park (33 W. Ontario) for \$10. To receive a reduced-rate parking voucher, please go to the Welcome Center desk in the narthex.

# Gathering

VOLUNTARY

Clair de Lune

Louis Vierne (1870-1937)

*The people stand.*

## BLESSING OF CANDLES

Officiant      Light and peace in Jesus Christ our Lord.

People          **Thanks be to God.**

*The Dean bids God's blessing, saying*

Let us pray. Lord God, the springing source of everlasting light, bless these candles and make them holy. Pour into the hearts of thy faithful people the brilliance of thine eternal splendor, that we, who by these flames light up this temple to thy glory, may have the darkness of our souls dispelled and so be counted worthy to stand before thee in that eternal temple where thou liveth and reigneth, one God, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever. **Amen.**

*The candles are lit as the choir sings*

NUNC DIMITTIS

Tone III

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: To be a light to lighten the Gentiles and to be the glory of thy people Israel.

Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Officiant      Let us pray.

O God, source of all light, on this day thou didst reveal to the aged Simeon thy light which lightens the nations. Fill our hearts with the light of faith, that we who bear these candles may walk in the path of goodness, through Jesus Christ the Light of the World.

People          **Amen.**

*The congregation follows the choir and clergy in a candlelit procession as the choristers sing*

PROCESSION      Processional, from *A Ceremony of Carols*      Benjamin Britten (1913-1976)

*Hodie Christus natus est:*

Today Christ is born:

*Hodie Salvator apparuit:*

Today the Saviour has appeared:

*Hodie in terra canunt angeli:*

Today angels sing on earth:

*Laetantur archangeli:*

Archangels rejoice:

*Hodie exsultant justi dicentes:*

Today the righteous exult, saying:

*Gloria in excelsis Deo.*

Glory to God in the highest.

*Alleluia! Alleluia! Alleluia!*

Alleluia!

*The people sing*

PROCESSIONAL HYMN

Hymnal 259



Words: John Ellerton (1826-1893), alt.

Music: Old 120th, melody from *The Whole Booke of Psalmes*, 1570; harm. Thomas Ravenscroft (1592-1635), after Richard Allison (16th cent.); adapt. Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

*The people are seated.*

## LESSON

### A Reading from the Gospel of Luke (2:22-40)

When the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, “Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord”), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, “a pair of turtledoves or two young pigeons.”

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord’s Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple, and when the parents brought in the child Jesus to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying,

“Master, now you are dismissing your servant in peace,  
according to your word,  
for my eyes have seen your salvation,  
which you have prepared in the presence of all peoples,  
a light for revelation to the gentiles  
and for glory to your people Israel.”

And the child’s father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, “This child is destined for the falling and the rising of many in Israel and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed—and a sword will pierce your own soul, too.”

There was also a prophet, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshiped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

When they had finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom, and the favor of God was upon him.

ANTHEM

*A Ceremony of Carols*  
Julie Spring, Harpist

Britten

### Wolcum Yole!

Wolcum, Wolcum, Wolcum be thou hevenè king,  
Wolcum Yole! Wolcum, born in one morning,  
Wolcum for whom we sall sing!  
Wolcum be ye, Stevene and Jon,  
Wolcum, Innocentes every one,  
Wolcum, Thomas marter one,  
Wolcum be ye, good Newe Yere,  
Wolcum, Twelfthe Day both in fere,  
Wolcum, seintes lefe and dere,  
Wolcum Yole, Wolcum Yole, Wolcum!  
Candalmesse, Quene of bliss,  
Wolcum bothe to more and lesse.  
Wolcum, Wolcum, Wolcum be ye that are here,  
Wolcum Yole, Wolcum alle and make good cheer,  
Wolcum alle another yere, Wolcum Yole, Wolcum!

-Anon. 14<sup>th</sup> Century

### There is no Rose

There is no rose of such vertu as is the rose that bare Jesu.  
Alleluia, alleluia.  
For in this rose conteinèd was heaven and earth in litel space,  
Res miranda, res miranda.  
By that rose we may well see there be one God in persons three,  
Pares forma, pares forma,  
The aungels sungen the shepherds to:  
Gloria in excelsis,  
Gloria in excelsis Deo.  
Gaudeamus, gaudeamus.  
Leave we all this werldly mirth, and follow we this joyful birth.  
Transeamus, transeamus, transeamus.  
Alleluia, res miranda, pares forma, gaudeamus,  
Transeamus, transeamus, transeamus.

-Anon. 14<sup>th</sup> Century

### That Yongē Childe

That yongē child when it gan weep with song she lulled him asleep:  
That was so sweet a melody it passēd alle minstrelsy.  
The nightingalē sang also: Her song is hoarse . . . and nought thereto:  
Whoso attendeth to her song and leaveth the first . . . then doth he wrong.

-Anon. 14<sup>th</sup> Century

### Balulalow

O my deare hert, young Jesu sweit, Prepare thy creddil in my spreit,  
And I sall rock thee to my hert, And never mair from thee depart.  
But I sall praise thee evermoir With sanges sweit unto thy gloir;  
The knees of my hert sall I bow, And sing that richt Balulalow.

-James, John & Robert Wedderburn, 16<sup>th</sup> Century

### As Dew in Aprille

I sing of a maiden that is makēles:  
King of all kings to her son she ches.  
He came also stille there his moder was  
As dew in Aprille that falleth on the grass.  
He came also stille to his moder's bour  
As dew in Aprille that falleth on the flour.  
He came also stille there his moder lay  
As dew in Aprille that falleth on the spray.  
Moder and maiden was never none but she:  
Well may such a lady Goddes moder be.

-Anon. c. 1400

### This Little Babe

This little Babe so few days old, is come to rifle Satan's fold;  
All hell doth at his presence quake, though he himself for cold do shake;  
For in this weak unarmed wise the gates of hell he will surprise.  
With tears he fights and wins the field, His naked breast stands for a shield;  
His battering shot are babish cries, His arrows looks of weeping eyes,  
His martial ensigns Cold and Need, and feeble Flesh his warrior's steed.  
His camp is pitched in a stall, His bulwark but a broken wall;  
The crib his trench, haystalks his stakes; of shepherds he his muster makes;  
And thus, as sure his foe to wound, the angels' trumps alarum sound.  
My soul, with Christ join thou in fight; stick to the tents that he hath pight.  
Within his crib is surest ward; this little Babe will be thy guard.  
If thou wilt foil thy foes with joy, then flit not from this heavenly Boy.

-Robert Southwell (c. 1561-1595)

## Interlude

### In Freezing Winter Night

Behold, a silly tender babe, in freezing winter night,  
In homely manger trembling lies. Alas, a piteous sight!  
The inns are full; no man will yield this little pilgrim bed.  
But forced he is with silly beasts in crib to shroud his head.  
This stable is a Prince's court, this crib his chair of State;  
The beasts are parcel of his pomp, the wooden dish his plate.  
The persons in that poor attire his royal liveries wear;  
The Prince himself is come from heaven; this pomp is prized there.  
With joy approach, O Christian wight, do homage to thy King,  
And highly praise his humble pomp, wiche he from Heaven doth bring.

-Southwell

### Spring Carol

Pleasure it is to hear iwis, the Birdes sing,  
The deer in the dale, the sheep in the vale, the corn springing.  
God's purveyance for sustenance, It is for man, it is for man.  
Then we always to give him praise, And thank him than.

-William Cornish (1465-1523)

### Deo Gracias

Deo gracias! Deo gracias!  
Adam lay ibounden, bounden in a bond;  
Four thousand winter thought he not to long.  
Deo gracias! Deo gracias!  
And all was for an applil, an applil that he tok,  
As clerkes finden written in their book.  
Deo gracias! Deo gracias!  
Ne had the applil take ben, the applil take ben,  
Ne hadde never our lady  
a ben hevene quene.  
Blessed be the time  
that applil take was.  
Therefore we moun singen.  
Deo gracias! Deo gracias! Deo gracias! Deo gracias!

-Anon. 15<sup>th</sup> Century

*The people kneel.*

## PRAYERS

*The people stand and sing*

## HYMN

Hymnal 36

1 O glad - some Light, O grace of God the Fa - ther's face,  
2 Now, ere day fad - eth quite, we see the eve - ning light,  
3 To thee of right be - longs all praise of ho - ly songs,

the - ter - nal splen - dor wear - ing; ce - les - tial, ho - ly, blest,  
our wont - ed hymn out - pour - ing; Fa - ther of might un - known,  
O Son of God, Life - giv - er; thee, there - fore, O Most High,

our Sa - vior Je - sus Christ, joy - ful in thine ap - pear - ing.  
thee, his in - car - nate Son, and Ho - ly Spirit a - dor - ing.  
the world doth glo - ri - fy, and shall ex - alt for ev - er.

Words: Greek, 3<sup>rd</sup> cent.; tr. Robert Seymour Bridges (1844-1930); para. of *O Gracious Light*

Music: *Le Cantique de Siméon*, melody Louis Bourgeois (1510?-1561?); harm. Claude Goudimel (1514-1572)

## SERMON

The Rev. Roy Allison  
Rector, Grace Episcopal Church, Hinsdale



Your offering supports the ongoing mission of St. James Cathedral, including the St. James Meals, Meals Among Us, and Summer in the City. Contributions are welcome online at SaintJamesCathedral.org/give, by texting "SJC" to 73256, or you may place checks and cash in the collection plate.

*The people stand and sing*  
OFFERTORY HYMN

Hymnal 35



1 Christ, might - y Sa - vior, Light of all cre - a - tion, you make the  
2 Now comes the day's end as the sun is set-ting: mir - ror of  
3 There - fore we come now eve - ning rites to of - fer, joy - ful - ly  
4 Give heed, we pray you, to our sup - pli - ca-tion: that you may  
5 Though bo - dies slum - ber, hearts shall keep their vi - gil, for ev - er



1 day - time ra - diant with the sun - light and to the night give  
2 day - break, pledge of re - sur - rec - tion; while in the hea - vens  
3 chant - ing ho - ly hymns to praise you, with all cre - a - tion  
4 grant us par - don for of - fens - es, strength for our weak hearts,  
5 rest - ing in the peace of Je - sus, in light or dark - ness



1 glit - ter - ing a - dorn-ment, stars in the hea - - vens.  
2 choirs of stars ap - pear - ing hal - low the night - - fall.  
3 join - ing hearts and voic - es sing - - ing your glo - - ry.  
4 rest for ach - ing bo - dies, sooth - - ing the wear - - y.  
5 wor - ship - ing our Sa - vior now and for ev - - er.

Words: Mozarabic, 10th cent.; tr. Alan G. McDougall (1895-1964); rev. Anne K. LeCroy (1930-2016).  
Music: *Mighty Savior*, David Hurd (b. 1950). Copyright © 1985, G.I.A. Publications, Inc.

## BLESSING

*The Dean prays for God's blessing on the gathered people.*

## PROCESSION

*Hodie Christus natus est:  
Hodie Salvator apparuit:  
Hodie in terra canunt angeli:  
Laetantur archangeli:  
Hodie exsultant justi dicentes:  
Gloria in excelsis Deo.  
Alleluia! Alleluia! Alleluia!*

## Recessional, from *A Ceremony of Carols*

Today Christ is born:  
Today the Saviour has appeared:  
Today angels sing on earth:  
Archangels rejoice:  
Today the righteous exult, saying:  
Glory to God in the highest.  
Alleluia!

Britten

## VOLUNTARY

Fuga sopra il Magnificat, BWV 733

J.S. Bach (1685–1750)

*Please join us for a festive reception in Kyle's Place following the service.*

---

## MUSIC AT ST. JAMES CATHEDRAL

---

*Sign up for our music newsletter at [SaintJamesCathedral.org/music](http://SaintJamesCathedral.org/music)*

St. James has long been recognized for excellence and leadership in sacred music. The Cathedral Choir sings Sundays at 11 a.m., for major feast days and other special services, and at Choral Evensong, a service of song, stillness, and scripture on the first Sunday of the month (October through June) at 4 p.m. The Cathedral Choristers sing on Sunday mornings at the 9 a.m. Family Eucharist and for an abbreviated form of Choral Evensong every Wednesday at 5:45 p.m. during the school year.



**CATHEDRAL CHOIR FESTIVAL**  
**EVENSONG**  
with the celebration of the Very Rev. Joy E. Rogers  
as Dean Emerita

Adult and youth singers from  
across the region join together  
for worship, music-making,  
and fellowship

**SATURDAY, FEB 14**  
Youth (grades 3-12) rehearsal,  
workshops, and lunch  
10 a.m. - 1:30 p.m.

**SUNDAY, FEB 15**  
Full rehearsal at 2:30 p.m.  
**Evensong at 4 p.m.**  
*Free and open to all!*


---

## LITURGICAL MINISTERS

---

PREACHER: The Rev. Roy Allison

ASSISTING: The Rev. Canon Steven Balke

OFFICIANT: The Very Rev. Lisa Hackney-James

---

### WORSHIP SCHEDULE

---

SUNDAYS	8 a.m.	Holy Eucharist ( <i>Spoken</i> )	Chapel
	9 a.m.	Holy Eucharist ( <i>Family</i> )	Cathedral
	11 a.m.	Holy Eucharist ( <i>Choral</i> )	Cathedral
		Live-Stream Service ( <i>see enews, website, or YouTube</i> )	
FIRST SUNDAYS	4 p.m.	Choral Evensong (Oct–June)	Cathedral
WEEKDAYS	9 a.m.	Morning Prayer ( <i>see enews, or website</i> )	Zoom
	12:10 p.m.	Holy Eucharist	Cathedral
	5:45 p.m.	Choral Evensong (Wednesdays, Sept–June)	Cathedral

---

### CLERGY & STAFF

---

The Very Rev. Lisa Hackney-James, *Dean*

lhj@saintjamescathedral.org

The Rev. Canon Steven Balke, *Canon Vicar*

sbalke@saintjamescathedral.org

The Rev. Canon Christopher Griffin, *Community Partnerships*

cgriffin@saintjamescathedral.org

The Rev. Rick Incorvati, *Deacon*

rincorvati@saintjamescathedral.org

The Rev. A. Frank Donaghue, *Priest Associate*

info@saintjamescathedral.org

Canon Stephen Buzard, *Director of Music*

sbuzard@saintjamescathedral.org

Canon Robert Black, *Finance & Administration*

rblack@saintjamescathedral.org

Beau Surratt, *Associate for Administration*

bsurratt@saintjamescathedral.org

Nico Tjoelker, *Assistant Director of Music*

ntjoelker@saintjamescathedral.org

Tamarra Newbern, *Associate for Communications*

info@saintjamescathedral.org

Christine Price, *Accountant*

info@saintjamescathedral.org

Sai Mamatha Akkineni, *Staff Accountant*

info@saintjamescathedral.org

Shaun Bond, *Senior Sexton*

info@saintjamescathedral.org

Jacob Perkins, *Intern for Administration*

admin@saintjamescathedral.org

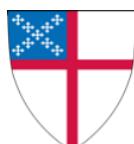
---

### CATHEDRAL CHAPTER

---

Allen Moye, *Senior Warden*; Olivia Elliott, *Junior Warden*; Erin Maus, *Chancellor*; Paul Thompson, *Treasurer*; Elizabeth Wakefield-Connell, *Secretary*; The Rev. Maurice Charles, Phil Debush, Kevin Hampton, Christopher Melvin, Ryan Middlebrook, Michele Mitchell, Kimberly Moreland, Maria Price, Keith Schmidt, The Rev. Eileen Shanley-Roberts, and Eric Weddle

---



St. James Cathedral is an Episcopal Church, a member of the Worldwide Anglican Communion.

Music usage licensing and agreements: Church Hymnal Corporation, New York, and OneLicense.net. Gradual Hymn Words © Church Pension Fund. Offertory Hymn Words & Music ©1970, 1975, Celebration. All Rights Reserved. Used by permission. All images labeled for noncommercial reuse with modification